

EU-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

gemäß Anhang IV, Absatz A der Richtlinie 2014/33/EU

Bescheinigungs-Nr.: EU-DL 585

Zertifizierstelle der Notifizierten Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 München – Deutschland
Kennnummer 0036

Bescheinigungsinhaber: Wittur Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
85259 Wiedenzhausen – Deutschland

Hersteller des Prüfmusters: Wittur S.p.A.
(Hersteller Serienfertigung – siehe Anlage)
Via Macedonio Melloni, 12
43052 Colorno (Parma) – Italien

Produkt: Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagerecht bewegte, mittig öffnende, zweiblättrige Schacht-Schiebetüren mit Kraftbetätigung, kreisbogenförmiger Grundriß,

Typ: Serie 3600, Typ 01/R

Richtlinie: 2014/33/EU

Prüfgrundlage: EN 81-20:2014
EN 81-50:2014
EN 81-1:1998+A3:2009
EN 81-2:1998+A3:2009

Prüfbericht: EU-DL 585 vom 16.03.2016

Ergebnis: Das Sicherheitsbauteil entspricht den wesentlichen Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der o.g. Richtlinie, sofern die Anforderungen des Anhangs zu diesem Zertifikat eingehalten sind.

Ausstellungsdatum: 17.05.2016


Werner Rau

Zertifizierstelle der Fördertechnik





1 Anwendungsbereich

- 1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, mittig öffnende, zweiblättrige Schacht-Schiebetüren mit Kraftbetätigung, kreisbogenförmiger Grundriß,
Serie 3600, Typ 01/R
- 1.2 Zulässige Türabmessungen
Die lichten Türabmessungen (Türbreite, Türhöhe) dürfen nur im zulässigen Bereich gemäß den Angaben und der Tabelle in der Zulassungszeichnung:
– Nr. 1016906 (Blatt 1) vom 26.01.2016
gewählt werden.
- 1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):
Wechselstrom: 230 V / 2 A
Gleichstrom: 200 V / 2 A

2 Bedingungen

- 2.1 Die Zulassungszeichnung:
– Nr. 1016906 (5 Blätter) vom 26.01.2016
bzw. die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.
Insbesondere müssen folgende Bedingungen beachtet werden:
– Eingriffstiefe des Riegelhakens im Betriebszustand ≥ 11 mm
– Eingriffstiefe des Riegelhakens bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters ≥ 7 mm
- 2.2 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in den Zulassungszeichnungen aufgeführte
– Ausführungsarten,
– Einbaulagen,
– Betätigungseinrichtungen oder
– zusätzliche Steuerungsschalter
nicht verwendet werden.
- 2.3 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters sind der EU-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang, die Zulassungszeichnungen/Stücklisten
– Nr. 1016906 (5 Blätter) vom 26.01.2016
mit Prüfvermerk vom 16.03.2016 beizufügen.
- 2.4 Die EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Anlage (Liste der Hersteller Serienfertigung) verwendet werden. Diese Anlage wird nach den Angaben des Herstellers / Bevollmächtigten aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.

3 Hinweise

- 3.1 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde auf Basis folgender harmonisierten Normen erstellt:
– EN 81-1:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 7.7.3.1 und Anhang F.1
– EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 7.7.3.1 und Anhang F.1
– EN 81-20:2014 (D), Punkt 5.3.9.1
– EN 81-50:2014 (D), Punkt 5.2

Bei Änderungen bzw. Ergänzungen der oben genannten Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik wird eine Überarbeitung der EU-Baumusterprüfbescheinigung notwendig.



**Anhang zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. EU-DL 585 vom 17.05.2016**



- 3.2 An der Verriegelungseinrichtung muss zusätzlich zum Kennzeichen der Gesamtverriegelungseinrichtung ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, EU-Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.
- 3.3 Der Hersteller unterrichtet die Notifizierte Stelle umgehend über Änderungen am zugelassenen Baumuster.

Proprietà di



Property of

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung
Nr. EU-DL 585 vom 17.05.2016**



Industrie Service

Hersteller Serienfertigung – Produktionsstandorte (Stand: 17.05.2016):

Firma	Wittur S.p.A
Adresse	Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien

Firma	Wittur Elevator Components S.A.
Adresse	Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spanien

- ENDE DOKUMENT -

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

According to Annex IV, Part A of 2014/33/EU Directive

Certificate No.: EU-DL 585

**Certification Body
of the Notified Body:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstr. 199
80686 Munich – Germany
Identification No. 0036

Certificate Holder: Wittur Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
85259 Wiedenzhausen – Germany

**Manufacturer
of the Test Sample:** Wittur S.p.A.
Via Macedonio Melloni, 12
43052 Colorno (Parma) – Italy
(Manufacturer of Serial Production –
see Enclosure)

Product: Locking device with hook bolt for horizontally
moved, centre opening, power operated, two-
panel, sliding landing doors, circular shaped

Type: 3600 series of type 01/R

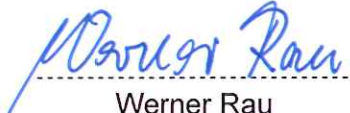
Directive: 2014/33/EU

Reference Standards: EN 81-20:2014
EN 81-50:2014
EN 81-1:1998+A3:2009
EN 81-2:1998+A3:2009

Test Report: EU-DL 585 of 2016-03-16

Outcome: The safety component conforms to the essential
health and safety requirements of the mentioned
Directive as long as the requirements of the
annex of this certificate are kept.

Date of Issue: 2016-05-17


Werner Rau
Certification Body "lifts and cranes"





1 Scope of application

- 1.1 Locking device with hook bolt for horizontally moved, centre opening, power operated, two-panel, sliding landing doors, circular shaped,
3600 series of type 01/R
- 1.2 Permissible door dimensions:
The clear door dimensions (door width, door height) shall be chosen only within the admissible scope according to the details and the table in the corresponding approval drawing
 - No. 1016906 (page 1) dated 2016-01-26
- 1.3 Nominal values of the electrical safety devices (lock contact):
AC: 230 V / 2 A
DC: 200 V / 2 A

2 Conditions

- 2.1 The approval drawing
 - No. 1016906 (5 pages) dated 2016-01-26as well as the written notes and dimension details given in the mentioned approval drawing have to be observed.
In particular the following conditions must be observed.
 - When operating, the hook bolt must engage to a depth of: ≥ 11 mm
 - In case of interruption of the lock contact, the hook bolt must engage to a depth of: ≥ 7 mm
- 2.2 Deviations of the locking device from the approval drawings like
 - type of design,
 - mounting position,
 - actuating device or
 - additional control switchesare not allowed.
- 2.3 For identification and information about the principal construction and operation and for demarcation of the examined and approved sample the approval drawings/bills of material
 - No. 1016906 (5 pages) dated 2016-01-26with certification stamp of 2016-03-16 have to be enclosed to the EU type-examination certificate and its annex.
- 2.4 The EU type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the enclosure (list of the manufacturers serial production). This enclosure shall be updated and re-edited following information of the certificate holder.

3 Remarks

- 3.1 This EU type-examination certificate is based on the following harmonized standards:
 - EN 81-1:1998 + A3:2009 (D), section 7.7.3.1 and annex F.1
 - EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), section 7.7.3.1 and annex F.1
 - EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.1
 - EN 81-50:2014 (D), section 5.2Changes resp. extensions of the upper mentioned standards or a further development of the state of the art may make a revision of this EU type-examination certificate necessary.
- 3.2 At the locking device there shall be a label with the information necessary for the component's identification with the name of the manufacturer, type-examination sign and details of type.
- 3.3 The manufacturer informs the notified body directly about changes on the examined sample.

Proprietà di



Property of

**Enclosure to the EU Type-Examination Certificate
No. EU-DL 585 of 2016-05-17**



Industrie Service

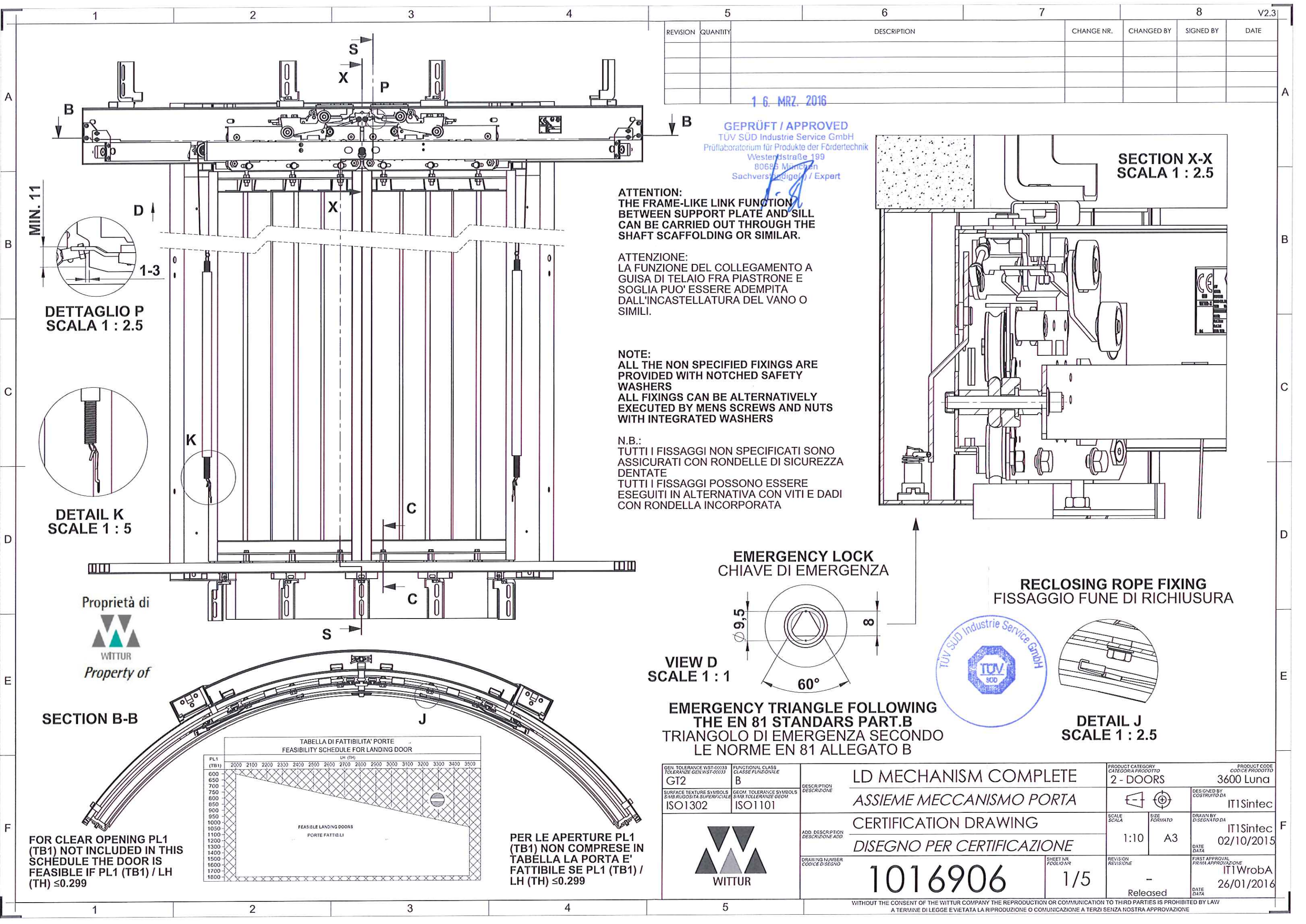
Authorised Manufacturer of Serial Production – Production Sites (valid from: 2016-05-17):

Company	Wittur S.p.A
Address	Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy
Company	Wittur Elevator Components S.A.
Address	Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spain

- END OF DOCUMENT -

Base: Writing of Co. Wittur S.p.A. dated 2016-03-08

Note: The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.



REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE

1 6. MRZ. 2016

GEPRÜFT / APPROVED
TUV SÜD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Westerstraße 199
80695 München
Sachverständigen / Expert

SECTION X-X
SCALA 1 : 2.5

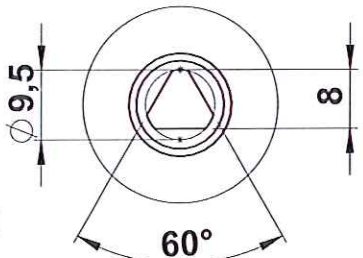
ATTENTION:
THE FRAME-LIKE LINK FUNCTION
BETWEEN SUPPORT PLATE AND SILL
CAN BE CARRIED OUT THROUGH THE
SHAFT SCAFFOLDING OR SIMILAR.

ATTENZIONE:
LA FUNZIONE DEL COLLEGAMENTO A
GUISA DI TELAIO FRA PIASTRONE E
SOGLIA PUO' ESSERE ADEMPITA
DALL'INCASTELLATURA DEL VANO O
SIMILI.

NOTE:
ALL THE NON SPECIFIED FIXINGS ARE
PROVIDED WITH NOTCHED SAFETY
WASHERS
ALL FIXINGS CAN BE ALTERNATIVELY
EXECUTED BY MENS SCREWS AND NUTS
WITH INTEGRATED WASHERS

N.B.:
TUTTI I FISSAGGI NON SPECIFICATI SONO
ASSICURATI CON RONDELLE DI SICUREZZA
DENTATE
TUTTI I FISSAGGI POSSONO ESSERE
ESEGUITI IN ALTERNATIVA CON VITI E DADI
CON RONDELLA INCORPORATA

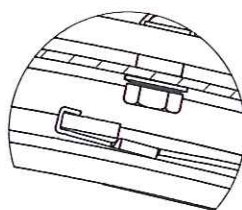
EMERGENCY LOCK
CHIAVE DI EMERGENZA



VIEW D
SCALE 1 : 1

EMERGENCY TRIANGLE FOLLOWING
THE EN 81 STANDARS PART.B
TRIANGOLO DI EMERGENZA SECONDO
LE NORME EN 81 ALLEGATO B

RECLOSING ROPE FIXING
FISSAGGIO FUNE DI RICHIUSURA



DETAIL J
SCALE 1 : 2.5

Proprietà di
WITTUR
Property of

SECTION B-B

TABELLA DI FATTIBILITA' PORTE FEASIBILITY SCHEDULE FOR LANDING DOOR											
PL1 (TB1)	2000	2100	2200	2300	2400	2500	2600	2700	2800	2900	3000
600											
650											
700											
750											
800											
850											
900											
950											
1000											
1050											
1100											
1200											
1300											
1400											
1500											
1600											
1700											
1800											

FOR CLEAR OPENING PL1
(TB1) NOT INCLUDED IN THIS
SCHEDULE THE DOOR IS
FEASIBLE IF PL1 (TB1) / LH
(TH) ≤ 0.299

PER LE APERTURE PL1
(TB1) NON COMPRESI IN
TABELLA LA PORTA E'
FATTIBILE SE PL1 (TB1) /
LH (TH) ≤ 0.299

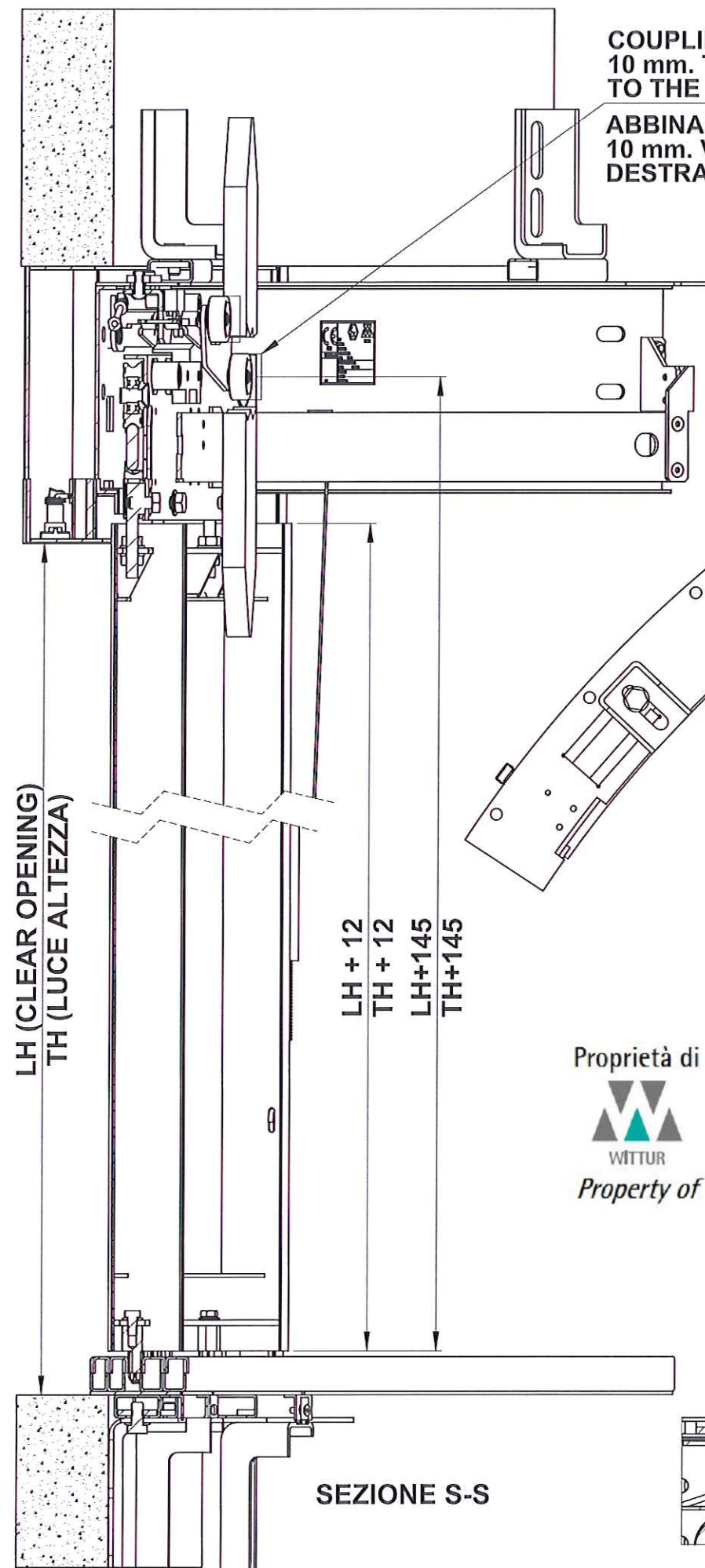
GEN. TOLERANCE WST-00033 TOLERANZE GEN. WST-00033 GT2	FUNCTIONAL CLASS CLASSE FUNZIONALE B	DESCRIPTION DESCRIZIONE LD MECHANISM COMPLETE ASSIEME MECCANISMO PORTA	PRODUCT CATEGORY CATEGORIA PRODOTTO 2 - DOORS	PRODUCT CODE CODICE PRODOTTO 3600 Luna
SURFACE TEXTURE SYMBOLS SIMB. RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO1302	GEOM. TOLERANCE SYMBOLS SIMB. TOLLERANZA GEOM. ISO1101	ADD. DESCRIPTION DESCRIZIONE ADD. CERTIFICATION DRAWING DISEGNO PER CERTIFICAZIONE	SCALE SCALA 1:10	DESIGNED BY COSTRUTTO DA IT1Sintec
WITTUR		DRAWING NUMBER CODICE DISEGNO 1016906	SIZE FORMATO A3	DRAWN BY DISEGNATO DA IT1Sintec
		SHEET NR. FOLIO NR. 1/5	REVISION REVISIONE -	DATE DATA 02/10/2015
			Released	FIRST APPROVAL PRIMA APPROVAZIONE IT1WrobA
				DATE DATA 26/01/2016

WITHOUT THE CONSENT OF THE WITTUR COMPANY THE REPRODUCTION OR COMMUNICATION TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED BY LAW
A TERMINE DI LEGGE E' VIETATA LA RIPRODUZIONE O COMUNICAZIONE A TERZI SENZA NOSTRA APPROVAZIONE

REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE

COUPLING: AVAILABLE REGULATION:
10 mm. TOWARDS THE HOISTWAY; 10 mm
TO THE RIGHT; 10 mm. TO THE LEFT

ABBINAMENTO: REGOLAZIONE DISPONIBILE:
10 mm. VERSO IL VANO DI CORSA 10 mm. A
DESTRA; 10 mm. A SINISTRA



LH (CLEAR OPENING)
TH (LUCE ALTEZZA)

LH + 12
TH + 12
LH + 145
TH + 145

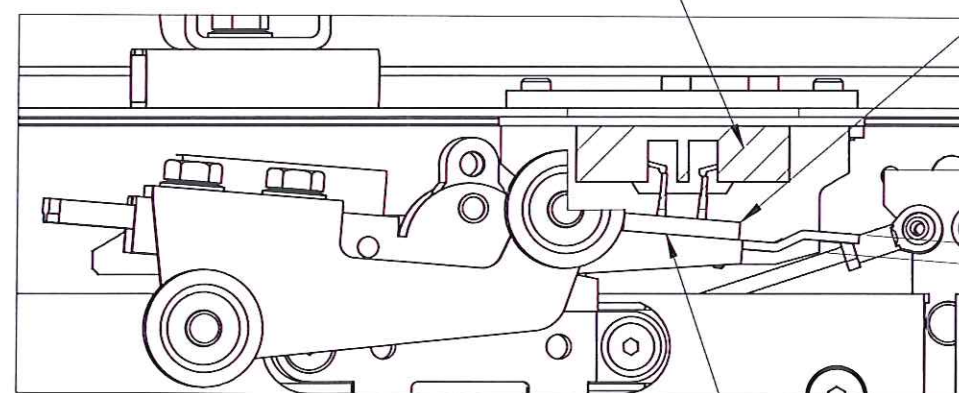
SEZIONE S-S

Proprietà di

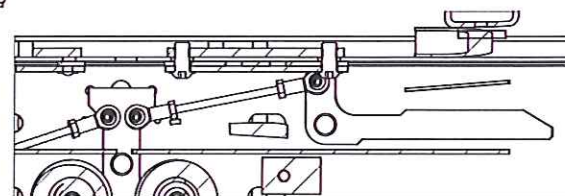
Property of

COUPLING DURING THE CONTACT GANCIO NEL MOMENTO DEL CONTATTO

SELCOM CONTACT KF 9074,
ALTERNATIVELY KRONENBERG HZ
CONTATTO SELCOM KF 9074,
IN ALTERNATIVA KRONENBERG HZ



VIEW A
SCALE 1 : 2.5



SECTION G-G



WITTUR

REMOVABLE BRIDGE
PONTE ASPORTABILE

MIN. 7

SPACER FOR REMOVABLE BRIDGE
Distanziale per ponte asportabile



1 6. MRZ. 2016

GEPRÜFT / APPROVED
TUV SUD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Westendstraße 199
82686 München
Sachverständige(r) / Expert

GEN. TOLERANCE WST-00033 TOLERANZE GEN WST-00033 GT2	FUNCTIONAL CLASS CLASSE FUNZIONALE B	DESCRIPTION DESCRIZIONE LD MECHANISM COMPLETE ASSIEME MECCANISMO PORTA	PRODUCT CATEGORY CATEGORIA PRODOTTO 2 - DOORS	PRODUCT CODE CODICE PRODOTTO 3600 Luna
SURFACE TEXTURE SYMBOLS SIMB. ROGOSITÀ SUPERFICIALE ISO1302	GEOM. TOLERANCE SYMBOLS SIMB. TOLLERANZE GEOM. ISO1101	ADD. DESCRIPTION DESCRIZIONE ADD. CERTIFICATION DRAWING DISEGNO PER CERTIFICAZIONE	SCALE SCALA 1:5	DESIGNED BY COSTRUTTO DA IT1Sintec
DRAWING NUMBER CODICE DISEGNO 1016906		SHEET NR. FOGLIO NR. 2/5	SIZE FORMATO A3	DRAWN BY DISEGNATO DA IT1Sintec
WITHOUT THE CONSENT OF THE WITTUR COMPANY THE REPRODUCTION OR COMMUNICATION TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED BY LAW A TERMINE DI LEGGE È VIETATA LA RIPRODUZIONE O COMUNICAZIONE A TERZI SENZA NOSTRA APPROVAZIONE		REVISION REVISIONE -	DATE DATA 26/01/2016	FIRST APPROVAL PRIMA APPROVAZIONE IT1Wroba

Released

REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE

DOOR PANELS POSITION
POSIZIONAMENTO ANTINE

GR max 75°

PL1=TB1≤1800

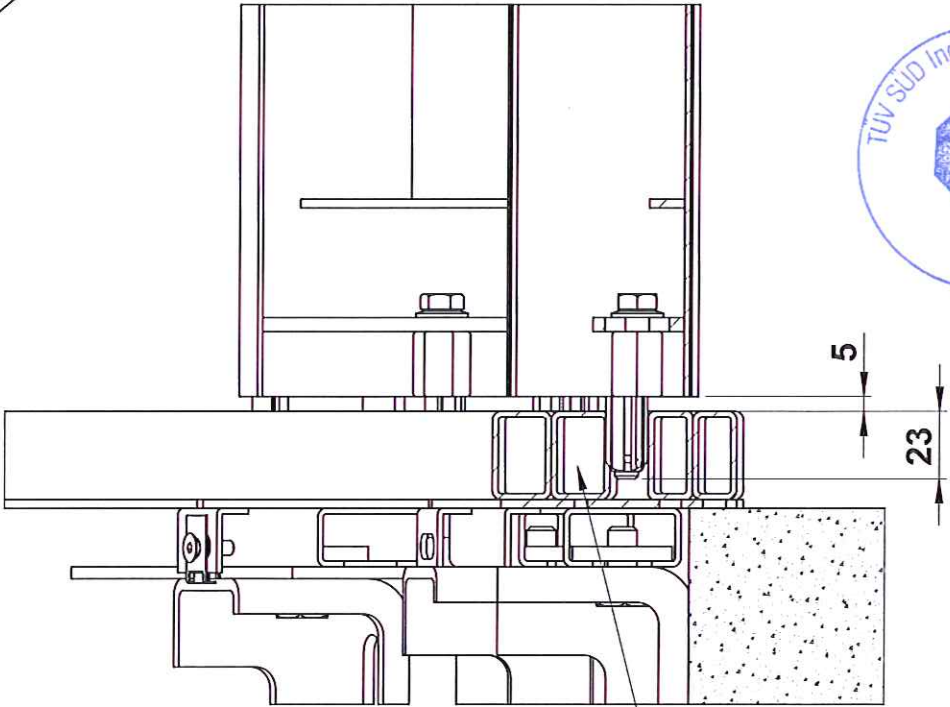
≤5

PL=TB≤600
CLEAR OPENING
PASSAGGIO LIBERO



16. MRZ. 2016
GEPRÜFT / APPROVED
TUV SUD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Westendstraße 199
80680 München
Sachverständigen-Expert

650 RAGGIO MINIMO
MINIUM RADIUS

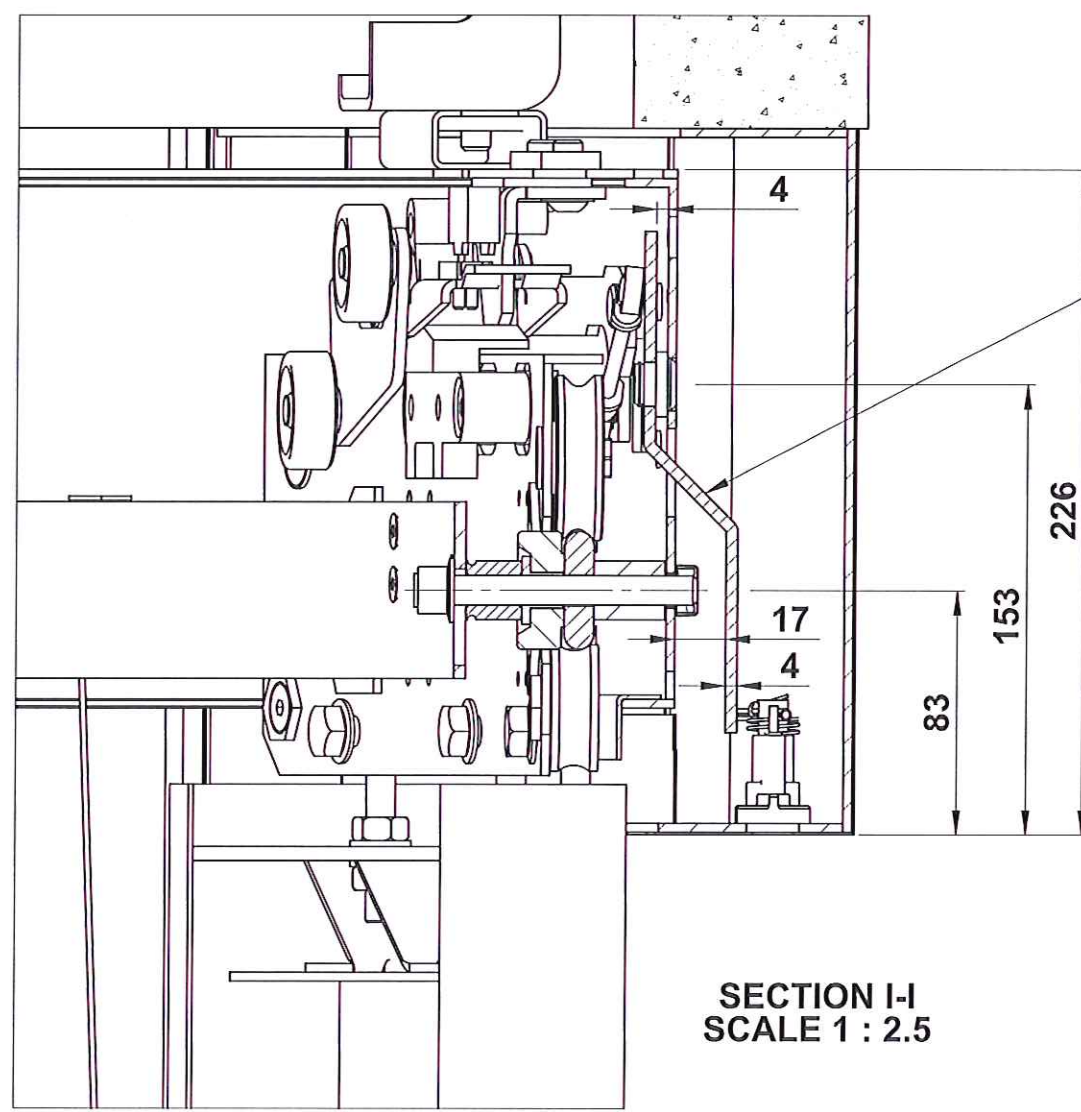
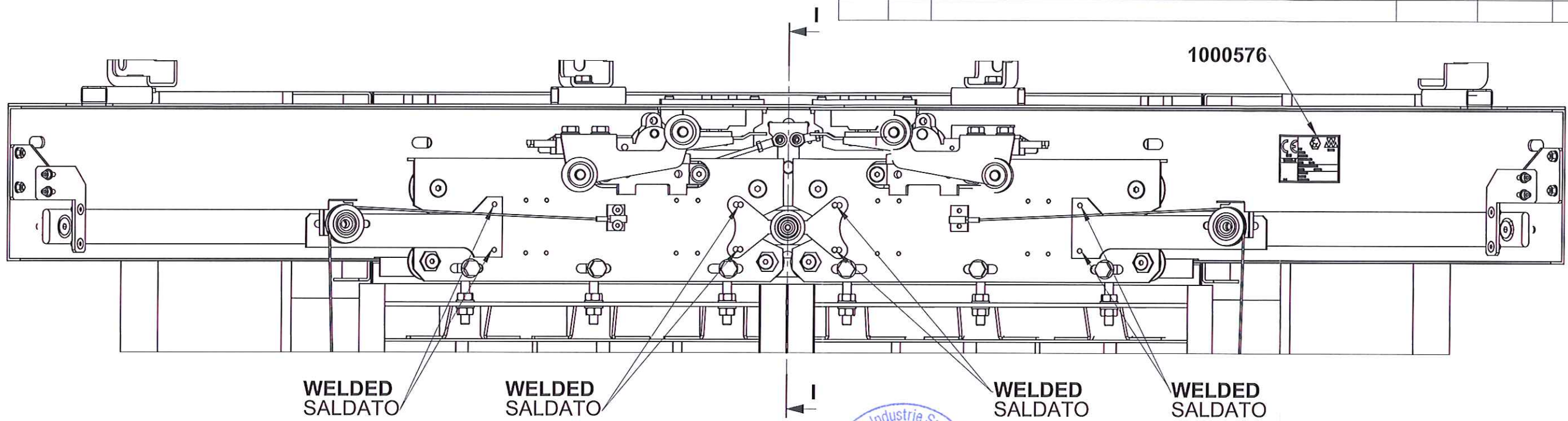


SECTION C-C
SCALE 1 : 2.5

STAINLESS STEEL
TUBULAR AISI304
TUBOLARE IN
ACCIAIO AISI 304

GEN. TOLERANCE WST-00033 TOLERANZE GEN WST-00033 GT2	FUNCTIONAL CLASS CLASSE FUNZIONALE B	DESCRIPTION DESCRIZIONE LD MECHANISM COMPLETE ASSIEME MECCANISMO PORTA	PRODUCT CATEGORY CATEGORIA PRODOTTO 2 - DOORS	PRODUCT CODE CODICE PRODOTTO 3600 Luna
SURFACE TEXTURE SYMBOLS SIMBOLI RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO1302	GEOM. TOLERANCE SYMBOLS SIMBOLI TOLLERANZE GEOM. ISO1101	ADD. DESCRIPTION DESCRIZIONE ADD. CERTIFICATION DRAWING DISEGNO PER CERTIFICAZIONE	SCALE SCALA 1:5	DESIGNED BY COSTRUTTO DA IT1Sintec
WITTUR		DRAWING NUMBER CODICE DISEGNO 1016906	SHEET NR FOGLIO NR 3/5	DRAWN BY DISEGNATO DA IT1Sintec
			REVISION REVISIONE -	DATE DATA 02/10/2015
				FIRST APPROVAL PRIMA APPROVAZIONE IT1Wroba
				DATE DATA 26/01/2016
				Released

REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE

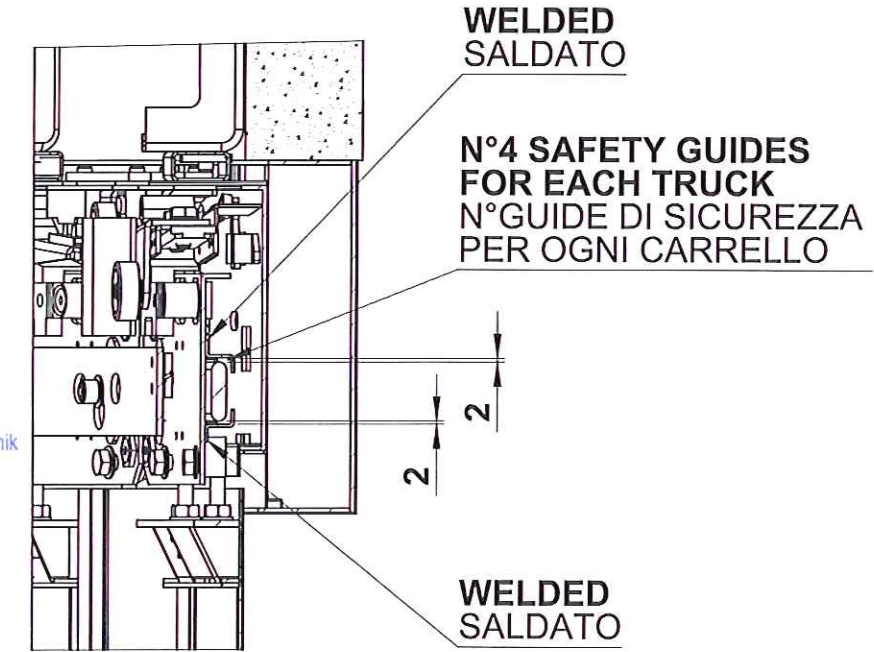


EMERGENCY OPENING LEVER
LEVA RIAPERTURA D'EMERGENZA



16. MRZ. 2016

GEPRÜFT / APPROVED
TUV SUD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Westendstraße 199
80686 München
Sachverständigen / Expert



SEZIONE F-F

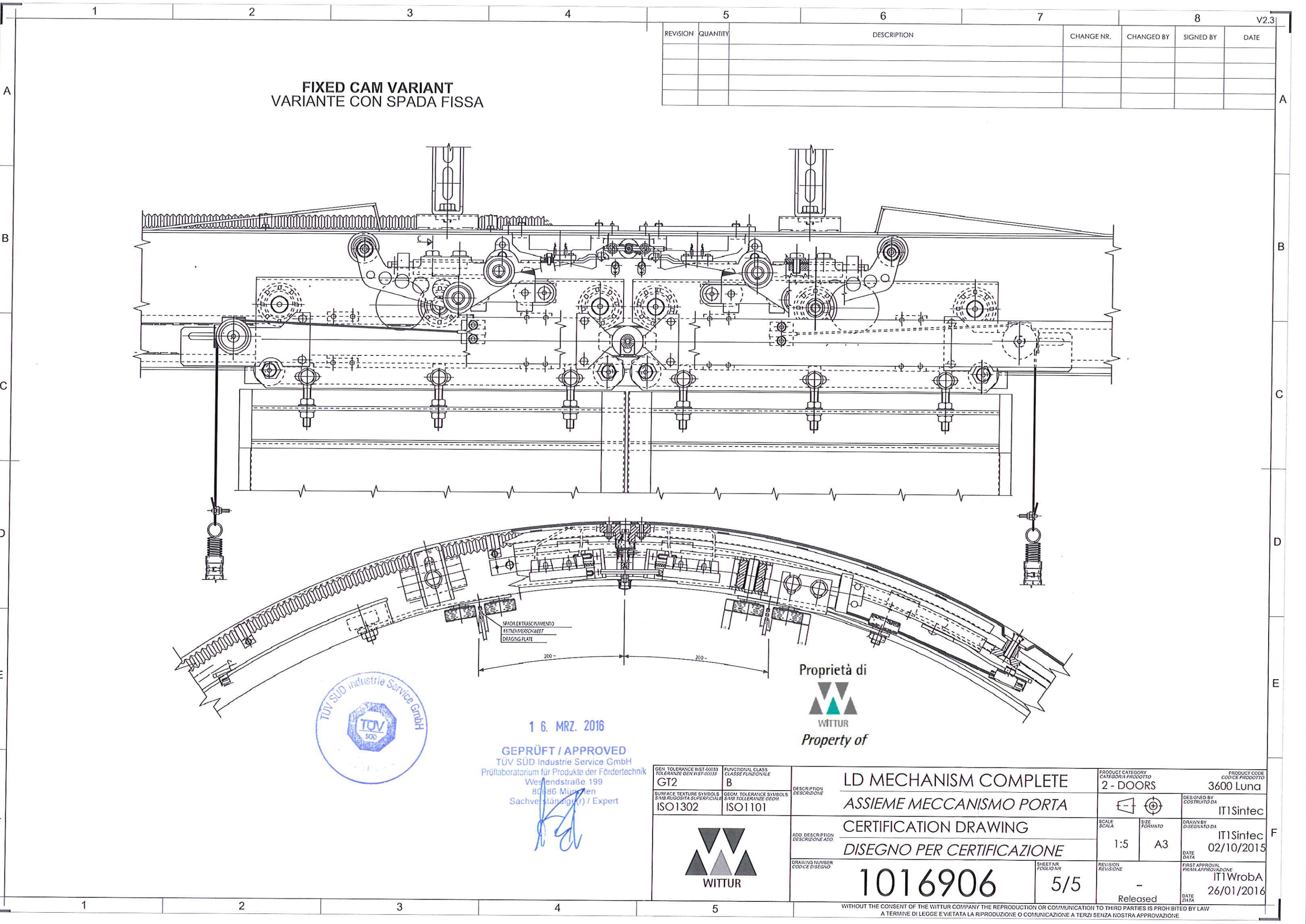
SECTION I-I
SCALE 1 : 2.5

Proprietà di

WITTUR
Property of

GEN. TOLERANCE WST-00033 GT2	FUNCTIONAL CLASS CLASSE FUNZIONALE B	DESCRIPTION DESCRIZIONE	LD MECHANISM COMPLETE ASSIEME MECCANISMO PORTA	PRODUCT CATEGORY CATEGORIA PRODOTTO 2 - DOORS	PRODUCT CODE CODICE PRODOTTO 3600 Luna
SURFACE TEXTURE SYMBOLS SIMB. RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO1302	GEOM. TOLERANCE SYMBOLS SIMB. TOLLERANZE GEOM. ISO1101	ADD. DESCRIPTION DESCRIZIONE ADD.	CERTIFICATION DRAWING DISEGNO PER CERTIFICAZIONE	SCALE SCALA 1:5	SIZE FORMATO A3
		DRAWING NUMBER CODICE DISEGNO	1016906	SHEET NR. FOGLIO NR.	4/5
		REVISION REVISIONE	-	DESIGNED BY DISEGNATO DA IT1Sintec	DATE DATA 02/10/2015
		RELEASED		FIRST APPROVAL PRIMA APPROVAZIONE IT1WroBA	DATE DATA 26/01/2016

WITHOUT THE CONSENT OF THE WITTUR COMPANY THE REPRODUCTION OR COMMUNICATION TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED BY LAW
A TERMINE DI LEGGE E' VIETATA LA RIPRODUZIONE O COMUNICAZIONE A TERZI SENZA NOSTRA APPROVAZIONE



FIXED CAM VARIANT
VARIANTE CON SPADA FISSA

REVISION	QUANTITY	DESCRIPTION	CHANGE NR.	CHANGED BY	SIGNED BY	DATE



16. MRZ. 2016
GEPRÜFT / APPROVED
TUV SUD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Westendstraße 199
80686 München
Sachverständiger(r) / Expert

Proprietà di

WITTUR
Property of

GEN. TOLERANCE WST-00033 TOLERANZE GEN WST-00033 GT2	FUNCTIONAL CLASS CLASSE FUNZIONALE B	DESCRIPTION DESCRIZIONE LD MECHANISM COMPLETE ASSIEME MECCANISMO PORTA CERTIFICATION DRAWING DISEGNO PER CERTIFICAZIONE	PRODUCT CATEGORY CATEGORIA PRODOTTO 2 - DOORS	PRODUCT CODE CODICE PRODOTTO 3600 Luna
SURFACE TEXTURE SYMBOLS SIMB RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO1302	GEOM. TOLERANCE SYMBOLS SIMB TOLLERANZE GEOM. ISO1101	ADD. DESCRIPTION DESCRIZIONE ADD.	SCALE SCALA 1:5	SIZE FORMATO A3
		DRAWING NUMBER CODICE DISEGNO 1016906	SHEET NR. Foglio Nr. 5/5	DESIGNED BY DISEGNATO DA IT1Sintec
			REVISION REVISIONE -	DRAWN BY DISEGNATO DA IT1Sintec
				DATE DATA 02/10/2015
				FIRST APPROVAL PRIMA APPROVAZIONE IT1WrobA
				DATE DATA 26/01/2016
				Released



EU – DECLARATION OF CONFORMITY THE MANUFACTURER



WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

STATES

Hereby that the following safety component:

Description: Landing door locking device
Series: 3600-LUNA
Type: 01/R
Serial number & production year: See production identification label

and to which this declaration refers, is manufactured

IN CONFORMITY WITH

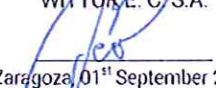
Referring Directive or Standard	EU - Type Examination Certificate		
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate	Notified Body for manufacturing control
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Issuing Date: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

We state the conformity of above indicated component with the corresponding EU- type examination certificate.
It is certified that the safety component is in conformity with the proved test sample of the EU - type examination.

The Authorized Responsible:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.

Zaragoza, 01st September 2017



EU – DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' IL PRODUTTORE



WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DICHIARA

In questa sede che il Componente di Sicurezza di seguito specificato:

Descrizione: Serratura porta di piano
Serie: 3600-LUNA
Tipo: 01/R
N. di serie e anno di fabbricazione: controllare etichetta di identificazione sul prodotto

e al quale questa dichiarazione si riferisce, è costruito

IN CONFORMITA'

Direttive o norme di riferimento	EU – Certificato Esame di Tipo		
	Numero e data:	Ente Notificato per la emissione del certificato	Ente Notificato per i Controlli di Produzione
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Data di emissione: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente di Sicurezza al Certificato di esame EU di tipo corrispondente. Si certifica che il Componente di Sicurezza è conforme al campione collaudato durante l'esame EU di tipo.

Il firmatario autorizzato:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C. S. A.

Zaragoza, 01st September 2017



EU – DECLARACION DE CONFORMIDAD EL FABRICANTE

ES

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARA

por la presente, que el Componente de Seguridad especificado

Descripción: Dispositivo de enclavamiento para Puerta de Piso
Serie: 3600-LUNA
Tipo: 01/R
N de Serie y Año de fabricación: ver etiqueta de identificación en el Producto

y al cual esta Declaración se refiere, ha sido fabricado

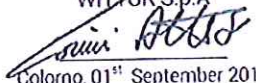
DE CONFORMIDAD CON

Directiva o Norma de referencia	EU - Certificado Examen de Tipo		
	Número y Fecha	Organismo Notificado para la emisión del certificado	Organismo Notificado para el Control de Producción
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Fecha de emisión: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

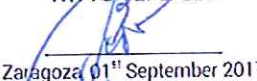
Declaramos la conformidad del componente arriba indicado con el correspondiente Certificado de Examen EU de Tipo.
Se certifica que el componente de seguridad es conforme con la muestra de ensayo del Examen EU de Tipo.

El abajo firmante correspondientemente autorizado:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.


Zaragoza, 01st September 2017



EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER HERSTELLER

DE

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

ERKLÄRT

Hiermit wird die folgende Sicherheitskomponente:

Beschreibung: Verriegelungseinrichtung für Schachttüren

Serie: 3600-LUNA

Typ: 01/R

Seriennummer und Baujahr: siehe Typenschild auf dem Produkt

auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT

Richtlinien oder Referenznormen	EU - Baumusterprüfung		
	Nummer und Datum	Benannte Stelle für Bescheinigungsausgabe	Benannte Stelle für Produktionskontrolle
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Ausstellungsdatum 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der EU-Baumusterprüfbescheinigung entspricht.
Mit dem vorliegenden Zertifikat wird bestätigt, dass das Sicherheitsbauteil mit dem EU baumustergeprüften Muster übereinstimmt.

Der berechtigte Unterzeichner:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.

Zaragoza, 01st September 2017



UE – DECLARATION DE CONFORMITÉ LE PRODUCTEUR



WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARE

que le composant de sécurité spécifié ci-dessous:

Description: Dispositif de verrouillage pour Porte Palière

Série: 3600-LUNA

Type: 01/R

N. de Série et Année de fabric.: voir étiquette d'identification sur le produit

et sur lequel se base cette déclaration, est fabriqué

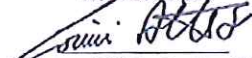
EN CONFORMITÉ AVEC

Directive ou Norme de référence	UE - Certificat Examen de Type		
	Numéro et Date	Organisme Notifié pour l'émission du certificat	Organisme Notifié pour le contrôle de production
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Date d'émission: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

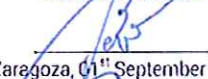
Nous déclarons que le produit mentionné ci-dessus est conforme au certificat UE de type correspondant.
Il est certifié que le composant de sécurité est conforme à l'échantillon test approuvé par l'examen de type UE.

Le pétitionnaire désigné :

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C. S.A.


Zaragoza, 01st September 2017



EU - UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

BEYAN EDER

Ki, bu işyerinde aşağıda özellikleri belirtilen emniyet komponenti:

Açıklama: Güvenlik fonksiyonu, açıklama ile ilgili sertifikayı göre
Seri: 3600-LUNA
Tip: 01/R
Seri no ve imalat yılı: Ürün üzerindeki tanımlama etiketine bakınız

Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara

UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Direktif veya Normlar	EU Test tipi Sertifika		
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Yayınlanma Tarihi: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Yukarıda belirtilen bileşenin karşılık gelen EU tip inceleme sertifikasına uygun olduğunu söylüyoruz.
Bu emniyet bileşeni, onaylı EU tip inceleme test örneğine uygun olarak sertifikalandırılmıştır.

Yetkili imzalar:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Erquiza,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C. S.A.

Zaragoza, 01st September 2017



EU - UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

BEYAN EDER

Ki, bu işyerinde aşağıda özellikleri belirtilen emniyet komponenti:

Açıklama: Güvenlik fonksiyonu, açıklama ile ilgili sertifikayı göre

Seri: 3600-LUNA

Tip: 01/R

Seri no ve imalat yılı: Ürün üzerindeki tanımlama etiketine bakınız

Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara

UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Direktif veya Normlar	EU Test tipi Sertifika		
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Yayınlanma Tarihi: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Yukarıda belirtilen bileşenin karşılık gelen EU tip inceleme sertifikasına uygun olduğunu söylüyoruz.
Bu emniyet bileşeni, onaylı EU tip inceleme test örneğine uygun olarak sertifikalandırılmıştır.

Yetkili imzalar:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Eguila,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.

Zaragoza, 01st September 2017



EU - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE FABRIKANT



WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

VERKLAART

hierbij dat het volgende veiligheidsonderdeel:

Omschrijving: Grendelinrichting voor schachtdeuren

Series: 3600-LUNA

Type: 01/R

Serienum en jaar van fabricage: zie identificatieplaat op het product

waarnaar deze verklaring verwijst, is geproduceerd

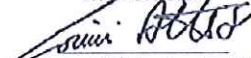
IN OVEREENSTEMMING MET

Betreffende richtlijnen en normen	Certificaat van EU - type-onderzoek		
	Nummer en Datum	Aangemelde instantie voor type-onderzoek	Aangemelde instantie voor productiecontrole
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Uitgave Datum: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

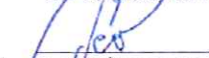
Wij stellen dat de conformiteit van het hierboven aangegeven component overeenkomt met de bijbehorende EU - typeonderzoek. Het is gecontroleerd dat het veiligheidscomponent in overeenstemming is met het beproefde voorbeeld van het type EU - onderzoek.

De gevolmachtigde verantwoordelijke:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.


Zaragoza, 01st September 2017



EÚ – VYHLÁSENIE O ZHODE VÝROBCA

SK

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

VYHLASUJE

že nasledujúci bezpečnostný komponent:

Popis výrobku: Zámok posuvných dverí

Séria: 3600-LUNA

Typ/model: 01/R

Sériové číslo a rok výroby: uvedené na výrobnom identifikačnom štítku

a ktorého sa toto vyhlásenie týka, je vyrobený

V ZHODE S

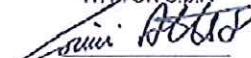
Relevantnými smernicami a normami	EÚ - Osvedčením o typovej skúške		
	Číslo a dátum	Autorizovaný orgán pre vydávanie osvedčení	Autorizovaný orgán pre výrobnú kontrolu
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Dátum vydania: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Konštatujeme zhodu horeuvedeného komponentu s príslušným certifikátom typovej skúšky EÚ.

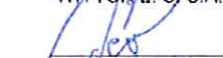
Potvrďujeme sa, že bezpečnostný komponent je v zhode so vzorkou, ktorá prešla testom typovej skúšky EÚ.

Zodpovedná osoba:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C.S.A.


Zaragoza, 01st September 2017



EU - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE O FABRICANTE

PT

WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia

WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARA

que o Componente de Segurança especificado:

Descrição do Produto: Trinco para Porta de Pavimento

Série: 3600-LUNA

Tipo: 01/R

N. de Série e Ano de fabricação: veja adesivo de identificação no Produto

e ao qual esta Declaração se refere, foi fabricado

EM CONFORMIDADE COM

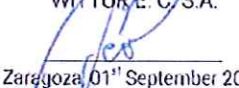
Normativa de referência	EU - Certificado Prova de Tipo		
	Número e Data	Organismo Notificado para a emissão do certificado	Organismo Notificado para o controle de Produção
- EU Lift Directive 2014/33/EU - European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	EU-DL 585 Data de emissão: 17/05/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Declaramos que a conformidade do componente acima indicado correspondente com a certificação EU por tipo.
Está certificado que o componente de segurança está conforme com a amostra de testada conforme certificação EU por tipo.

Abaixo assinam, correspondentemente autorizados:

Wittur-1
Alberto Carini,
Plant Manager
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017

Wittur-2
Jesus Enguita,
Lab & Testing Manager
WITTUR E. C. S.A.

Zaragoza, 01st September 2017